



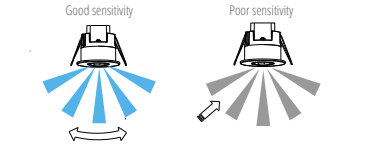
GB INSTRUCTION

MF-360-08GW INFRARED MOTION SENSOR

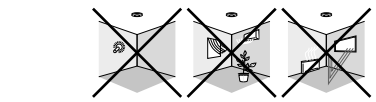
Welcome to use MF-360-08GW infrared motion sensor!
The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automation, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

SPECIFICATION:
Power Source: 220-240V/AC
Detection Range: 360°
Power Frequency: 50/60Hz
Detection Distance: 8m max(<24°C)
Time Delay: Min. 10sec±3sec Max. 15min±2min
Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
Working Temperature: -20~+40°C
Working Humidity: <93%RH
Power Consumption: approx 0.5W
Rated Load: Max. 1200W; LED: 600W
Installation Height: 2.2-4m
Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s

FUNCTION:
• Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
• Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.

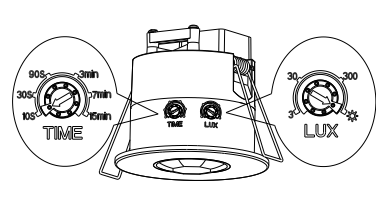


INSTALLATION ADVICE:
As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:
• Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
• Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
• Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.



CONNECTION:
WARNING!
Warning: Danger of death through electric shock!
• Must be installed by professional electrician.
• Disconnect power source.
• Cover or shield any adjacent live components.
• Ensure device cannot be switched on.
• Check power supply is disconnected.

• Unload the transparent vinyl cover which is at the bottom of the sensor.
• Loose the screws in the connection terminal, and then connect the power to connection terminal of sensor according to connection-wire diagram.
• Install back the transparent vinyl cover into the original location.
• Fold the metal spring of the sensor upwards, until they are in "1" position with sensor, and then put the sensor into the hole or installation box which is on the ceiling and has the similar size with the sensor. Releasing the spring, the sensor will be set in this installation position.
• After finishing installing, turn on the power and then test it.



Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:
• The load does not work.
a. Please check if the connection of power source and load is correct.
b. Please check if the load is good.
c. Please check if the settings of working light correspond to ambient light.
• The sensitivity is poor:
a. Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
b. Please check if the ambient temperature is too high.
c. Please check if the induction signal source is in the detection field.
d. Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction.
e. Please check if the moving orientation is correct.
• The sensor can not shut off the load automatically:
a. Please check if there is continual signal in the detection field.
b. Please check if the time delay is set to the maximum position
c. Please check if the power corresponds to the instruction.

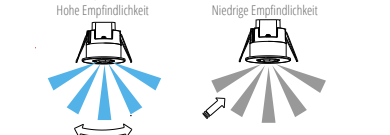
DE DER ANLEITUNG

MF-360-08GW DER INFRAROT-BEWEGUNGSSENSOR

Der Sensor nutzt die Infrarotenergie des menschlichen Körpers, um Lichtquellen zu kontrollieren und schaltet sich ein, sobald jemand in das Erfassungsfeld eintritt. Er kann automatisch Tag und Nacht unterscheiden. Die Montage ist sehr einfach und die Verwendungsmöglichkeiten sind vielseitig.

SPEZIFIKATION:
Stromquelle: 220-240V/AC
Erfassungsbereich: 360°
Stromfrequenz: 50/60Hz
Erfassungsbereich: 8m max(<24°C)
Umgebungslicht: <3-2000LUX (einstellbar)
Betriebstemperatur: -20~+40°C
Zeitverzögerung: Mini 10sec±3sec Max. 15 min±2min
Betriebsfeuchtigkeit: <93%RH
Leistungsaufnahme: ca. 0.5W
Rated Load: Max. 1200W; LED: 600W
Winstallationshöhe: 2.2-4m
Geschwindigkeit der Bewegungserfassung: 0.6-1.5m/s

FUNKTION:
• Kann Tag und Nacht identifizieren: Der Nutzer kann den Betriebszustand an unterschiedliches Umgebungslicht anpassen. Kann tagüber und während der Nacht arbeiten, wenn der LUX-Schalter auf die Position „Sun“ (Max.) eingestellt ist. Er kann bei Umgebungslicht von weniger als 3 LUX arbeiten, wenn er auf die Position „3“ (Min.) eingestellt ist. Das Testmuster als Einstellungsmuster benutzen.
• Eine hinzugefügt: Wenn das zweite Induktionssignal während des ersten Induktionssignals empfangen wird, wird das Gerät neu starten, um sich dem Moment anzupassen



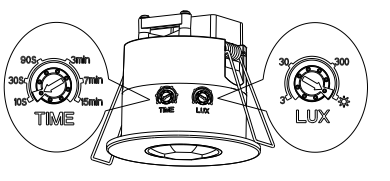
INSTALLATIONSHINWEIS:
Da der Sensor auf Temperaturschwankungen reagiert, vermeiden Sie die folgenden Situationen:
• Vermeiden Sie eine Ausrichtung des Detektors auf Gegenstände mit reflektierenden Oberflächen, wie Spiegel, usw.
• Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen, wie Entlüftungsöffnungen von Heizungen, Klimaanlage, Leuchtmitteln, usw.
• Vermeiden Sie eine Ausrichtung des Detektors auf Gegenstände, die sich im Wind bewegen könnten, wie Gardinen, hohe Pflanzen, usw.



ANSCHLUSS:
WARNUNG!
Warning: Lebensgefahr durch Stromschlag!
• Muss von einem professionellen Elektriker installiert werden.
• Von der Stromquelle trennen.
• Benachbarte, unter Spannung liegende Komponenten abdecken oder abschirmen.
• Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingeschaltet werden kann.
• Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung unterbrochen ist.

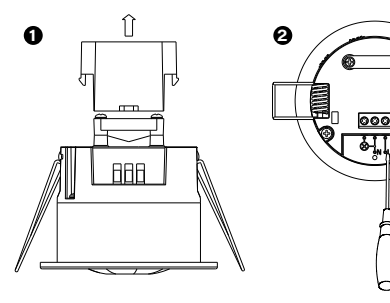
• Im Uhrzeigersinn drehen Sie die Kunststoff-Abdeckung, die ist auf der Oberseite des Sensors und stellen Sie Zeit und LUX-regler.
• Lösen Sie die Schrauben in den Anschluss, und schließen Sie dann die Stromversorgung an der Anschlussklemme des Sensors nach Verbindung-Draht-Diagramm
• Falten Sie die Metallfeder des Sensors nach oben, bis Sie in der dick-position, die mit sensor, und stellen Sie dann den sensor in die Bohrung oder installation box auf der Decke und hat die ähnliche Größe mit dem sensor. Die Freigabe der Feder, wird der sensor in dieser Einbaulage.
• Sensor wieder am Boden montieren, Schraube anziehen und überprüfen, ob es funktioniert. MWL

TEST:
• Drehen Sie den TIME-Regler gegen den Uhrzeiger-sinn auf Minimum (10s). Drehen Sie den LUX-Regler im Uhrzeigersinn auf Maximum (sun);
• Das Gerät einschalten, der Sensor und sine An-schussleuchte werden anfangs kein Signal haben. Nach 30 Sekunden Aufwärmen kann der Sensor anfangen zu arbeiten. Wenn der Sensor einen Induktionssignal empfängt, geht die Leuchte an. Gibt es kein Induktionssignal mehr, hört die Last innerhalb von 10 ± 3 Sekunden auf zu arbeiten und die Leuchte geht aus.
• Drehen Sie den LUX-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum „3“. Ist das Umgebungslicht heller als 3 LUX, hört der Sensor auf zu arbeiten und die Leuchte geht nicht mehr an. Ist das Umgebungslicht niedriger als 3 LUX, arbeitet der Sensor. Ohne einen Induktionssignal sollte der Sensor innerhalb von 10 ± 3 Sekunden stoppen.



Hinweis: Beim Testen im Tageslicht bitte den LUX-Regler auf 0. (SUN) Position drehen, sonst kann die Sensorleuchte nicht arbeiten! Ist die Leistung der Leuchte höher als 60 W, sollte die Distanz zwischen der Leuchte und Sensor mindestens 60 cm sein.

PROBLEME UND BEHEBUNGSVORSCHLÄGE:
• Last funktioniert nicht:
a. Überprüfen Sie den korrekten Anschluss der Strom- und Lastleitungen.
b. Überprüfen Sie die Lastleistung.
c. Überprüfen Sie, ob die Einstellungen der Arbeitsbeleuchtung mit dem Umgebungslicht übereinstimmen.
• Die Empfindlichkeit ist niedrig:
a. Überprüfen Sie, ob sich keine Hindernisse vor dem Detektor befinden, die den Empfang stören.
b. Überprüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur nicht zu hoch ist.
c. Überprüfen Sie, ob die Induktionssignalleuchte sich im Erfassungsfeld befindet.
d. Überprüfen Sie, ob die Montagehöhe der erforderlichen Höhe entspricht, die in Montageanleitung angegeben ist.
e. Überprüfen Sie, ob die Bewegungsrichtung korrekt ist.
• Sensor kann die Lastleistung nicht automatisch abschalten:
a. Überprüfen Sie, ob im Erfassungsfeld ein kontinuierliches Signal ist.
b. Überprüfen Sie, ob die Zeitverzögerung auf die maximale Position eingestellt ist.
c. Überprüfen Sie, ob der Strom der Anweisung entspricht.



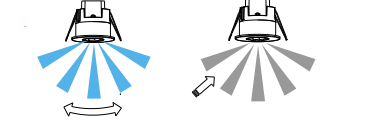
EE JUHENDAMINE

MF-360-08GW INFRAPUNA LIIKUMISANDUR

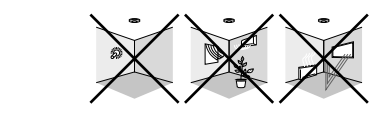
Andur kasutab inimese infrapunaenergia kontrollisignaalina alikana ning võib käivitada tarbija kohe, kui keegi tuvastatakse seneb. Andur eristab ööd ja päeva automaatselt. Seda on lihtne paigaldada ja sellel on palju kasutusvõimalusi

SPTSIFIKATSIOON:
Toiteallikas: 220-240V/AC
Tuvasüstavaahemik: 360°
Stromsagedus: 50/60Hz
Tuvasüstavaahemik: 8m max(<24°C)
Umbriseva keskonnna valgus: <3-2000LUX (reguleeritav)
Töötlemisruut: -20~+40°C
Töökeskkonna niiskustase: <93%RH
Ajaline viivitus: Min. 10sec±3sec Max. 15min±2min
Paigalduskõrgus: Max. 1200W; LED: 600W
Elektritarve: ligikaudne 0.5W
Paigalduskõrgus: ligikaudne 0.5W
Liikumiskiirus tuvastamiseks: 0.6-1.5m/s

FUNKTSIOON:
• Eristab ööd ja päeva: klient võib kohandada seadme töötamise valgustundlikkust eri oludes. Seade võib töötada päeval ja öisel ajal, kui määratud on asend „päike“ (max). See võib töötada valgustundlikkuse alla 3 luks, kui määratud on asend „3“ (min). Reguleerimisnustri kohta vi kasutusjuhend.
• Ajaline viivitus pidev liiskame: kui seade tuvastab pärast esimest induktioonsignaali teise signaali, siis arvutatakse aeg uuesti sellest hetkest.



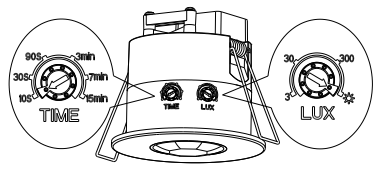
NÕUANDEID PAIGALDAMISEKS:
Kuna detektor reageerib temperatuurimuutustele, tuleb järgmisi olukordi vältida.
• Detektorit ei tohiks suunata väga peegeldava pinnaga objektidele, näiteks peeglele vms.
• Detektorit ei tohiks paigaldada soojusallikale lähedusse, näiteks küttevõllatorid, kliima-seadmed, valguslampsid.
• Detektorit ei tohiks suunata tuule liikuvate objektidele, näiteks kardinatele, suurtele taimedele vms.



ÜHENDUS:
HOIATUS!
Hoiatus! Oht elektrilöögi tagajärjel surma saad!
• Paigaldada tohib ainult kutseline elektrik.
• Lülitada elektrivool alla.
• Külgnevad voolu alla olevad komponendid katta või isoleerida.
• Veenduda, et seadet ei oleks võimalik sisse lülitada.
• Kontrollida, kas toiteallikas on lahti ühendatud.

• Pööra päripäeva plastkust kate, mis on peal andur ja kohandada aeg ja LUX nupp.
• Lahtine kruvi ühendus klemm ja seajärjel ühendage toide ühendus terminali sensor vastavalt ühendus-draht skeemile.
• Keera metallist kevad andur ülespoole, kuni nad on "1" positsiooni andur, ja siis pane andur auku või paigaldusruumi, mis on laes ja on sarnase suurusega andur.Vabastav kevad, andur on sisetud kaesoleva paigaldusruumi.
• Pärast viimistlus paigaldus, lülitage toide ja seajärjel katsetada sead.

KATSETAMINE:
• Keerata ajannupp (TIME) vastupäeva minimaalseni (10s). Keerata valgustundlikkuse nuppu (LUX) päripäeva maksimaalseni (päike).
• Lülitada toide sisse; alguses ei võta andur ja sellega ühendatud lamp signaali vastu. Pärast 30-sekundilist soojenemist hakkab andur tööle. Induktioonsignaali vastuvõtmisel lülitub lamp sisse. Kui rohkem induktioonsignaale ei saabu, siis peaks tarbija 10 sek ± 3 sek poeks töötama lakkama ja lamp peaks välja lülituma.
• Keerata ajannupp (TIME) vastupäeva minimaalseni „3“. Kui ümbriseva keskonnna valgus on alla 3 luks, siis andur ei tööta. Ka lamp ei tööta. Kui ümbriseva keskonnna valgus on alla 3 luks, siis andur töötab. Kui induktioonsignaali puudub, siis lakkab andur 10 sek ± 3 sek poeks töötama.



Märkus: Päeval valguse katsetamisel keerata valgustundlikkuse nupp (LUX) asendisse „Päike“ (SUN), vastasel korral ei tarbive anduri lamp toid.

MONED PROBLEEMIDJA NERDE LAHENDAMINE:
• Tarbija töötab:
a. kontrollida toite ja tarbija ühendust;
b. kontrollida, kas tarbija on õikloras;
c. kontrollida, kas valgustingimused vastavad valgustundlikkuse seadustule.
• Tundlikkus on väike:
a. kontrollida, kas detektoril ees on takistus / mis molutavad signaalide vastuvõtmist;
b. kontrollida ümbriseva keskonnna temperatuuri;
c. kontrolMda, kas induktioonsignaali allikks on reageerimisalad:
d. kontrollida, kas paigalduskõrgus vastabjuhustes etteantud kõrgusele:
e. Anduri lülita tarbijat automaatselt välja:
a. kontrollida, kas reageerimisat on pidev signaal;
b. kontrollida, kas ajaline viivitus on määratud koige pikemasse vaberrikkui;
c. kontrollida, kas toide vastab juhustele.

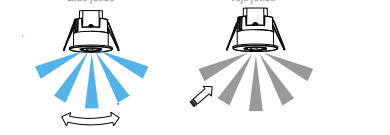
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

MF-360-08GW INFRASARKANA KUSTIŠTAS SENSORS

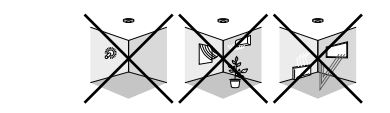
Sensors imanto cilvēku istaroto infrasarkanu energiju kā vadības signālu avotu ir ieslēgt slodze, kad keeji tnovastata darbotas laukā. Tas spē automātiiski noteikt dienu un nakti. To ir iri uzstādīt, un tam ir glaša lietošana.

SPECIFIKĀCIJA:
Barošanas avots: 220-240V/AC
Detektora darbības diapazons: 360°
Strāvas frekvence: 50/60Hz
Detektora darbības attālums: 8m max(<24°C)
Laika taimeris: Min.10sec±3sec Max.15min±2min
Darba temperatūra: -20~+40°C
Apkārtaies apgaismojums: <3-2000LUX (reguleiāms)
Darba mitrums: <93%RH
Apkārtaies patēriņš: aptuveni 0.5W
Nominālā slodze: Max.1200W; LED: 600W
Uzdāstāšanās augstums: 2.2-4m
Detektora kustības ātrums: 0.6-1.5m/s

FUNKCIJA:
• Nosaka dienu un nakti: Klientis var regulēt darbības stāvokli dažādos apkārtaies apgaismojuma līmeņos. Darbība ir iespējama dienu un nakti, iestatot LUX regulatoru „saules“ pozīcijā (maks.). Darbība ir iespējama pie apkārtaies apgaismojuma līdz 3 LUX, iestatot „3“ pozīcijā (min.). Informāciju par regulēšanas sābionu skatiet sadaļā par testēšanas sābionu.
• Laika taimeris tiek pievienots seigi: Sānemat otro indukcijas signālu pirmās indukcijas laikā, noteik atstātāšana uz laiku no tā brīža.



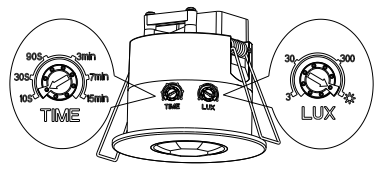
PADOMI PAR UZSTĀDĪŠANU:
Tā kā detektors reaģē uz temperatūras pārmaiņām, izvairieties no šādām situācijām:
• Nevērsiet detektoru pret priekšmetiem ar spēcīgi atstarojošu virsmu, piemēram, spoguļiem u.tml.
• Neuzstādiēt detektoru siltuma avotu, piemēram, apkures gaisa atveru, gaisa kondicionētāju, apgaimes ķermeņu u. c., tuvumā.
• Nevērsiet detektoru pret priekšmetiem, kas var kustēties vējā, piemēram, aizkariem, gariem augiem u. c.



SAVIENOJUMS:
BRĪDINĀJUMS!
Nāvējoša elektrības trieciena risks!
• Uzstādāšana ir jāveic profesionālam elektrikim.
• Atvienojiet barošanas avotu.
• Apkārtaies vai aizsediet blakus esošos komponentus, kas atrodas zem sprieguma.
• Nodrošniat, lai ierici neravētu ieslēgt.
• Pārlicinieties, ka barošanas avots ir atvienots.

• Pagrieziet plāsmascais vāku pulksteņrādītāju virzienā, kas ir sensora augšā un pieļāgotu laiku un LUX regulatoru.
• Avienojiet skrūves savienojumā terminālā, un pēc tam pievienojiet strāvas savienojuma spraudni, saskaņā ar savienojuma diagrammu.
• Pārliciet metāla atspere sensoru uz augšu, līdz tie ir "1" pozīcijā, un sensoru, un pēc tam ieleiciet sensoru atvērē, vai iekārta kaste, kas uz griezumam ir līdīga izmēra ar sensoru. Atbrīvojiet atspere, sensoris tiks uzstādīts noteiktā vietā.
• Pēc apdares instalāšana, ieslēdziet jaudu, un tad pārbaudiet to.

PĀRBAUDE:
• Pagrieziet LAKA regulatoru pretējā pulksteņrādītāja virzienā līdz minimumam (10s).Pagrieziet LUX regulatoru pulksteņrādītāja virzienā līdz maksimālam (saule).
• Ieslēdziet barošanu; sensors un tam pievienotā gaisma sākotnēji nesānēs signālu. Pēc 30 sekun-šu ieslēšanas sensors var sākt darboties. Ja sensors sānēm indukcijas signālu, gaisma ieslēgsies. Ja vairs nekā saņemts citi indukcijas signāls, sloda ir jāizslēdzas 10 s ± 3 s laikā un gaisma ir jāizslēdzas.
• Pagrieziet LUX regulatoru pretējā pulksteņrādītāja virzienā līdz minimumam "3" un apkārtaies apgaismojums ir spozākās par 3 LUX, sensors nedarbotos un arī gaisma pārtrauc darboties, ja apkārtaies apgaismojums ir vājāks par 3 LUX (tumša), sensors darbotos. Nekādos indukcijas signāla apstālos sensors nedrīkst pārtraukt darboties 10 s ± 3 s laikā.



Piezīme: testējot dienas laikā, pagrieziet LUX regulatoru (SAULES) pozīcijā, jo pretējā gndriema sensora gaisma var nedarboties!

PROBLĒMAS UN UZ TĀRĪŠANĀ:
• Slodze nedarbotas:
a. Pārbaudiet, vai ir pareizi pievienots barošanas avots un slodze.
b. Pārbaudiet, vai slodze ir darba karībā.
c. Pārbaudiet, vai darba gaisma iestājumai atbilst apkārtaies apgaismojumam. Vāja jutība:
a. Pārbaudiet, vai detektora priekšā nav šķēršļu, kas traucē signālu uztveršanu.
b. Pārbaudiet, vai apkārtaies temperatūra nav pārāk augsta.
c. Pārbaudiet vai indukcijas signāls avots atrodas detektora darbības diapazonā.
d. Pārbaudiet, vai uzstādāšanas augstums atbilst pamācībā norādītajam augstumam.
e. Pārbaudiet, vai kustības virziens ir pareiss.
Sensors nevar automātiiski izslēgt slodu:
a. Pārbaudiet, vai detektora darbības diapazonā ir reparātruks signāls.
b. Pārbaudiet, vai laika taimeris ir iestatīts maksimālajā pozīcijā.
c. Pārbaudiet, vai strāvas parametri atbilst pamācībā norādītajiem.

